

# SCHIFFE ANS ANDERE UFER

Dichtung aus dem Libanon

Ausgewählt, übersetzt  
und eingeleitet von  
Ursula Assaf-Nowak

Herderbücherei

## INHALT

Schiffe ans andere Ufer . . . . .	9
-----------------------------------	---

### REIGEN DER NATUR

Der Tag, an dem Jesus den Libanon besuchte (Said Akl). . . . .	25
Zedern (Charles Corm). . . . .	31
Das Dorf (May Murr). . . . .	33
Nachricht von der Nachtigall (Fuad Suleiman) . . .	34
Der Reigen der Natur (S. Yussuf Assaf). . . . .	36
Übereinstimmungen (Schukrallah Jurr). . . . .	39

### WASSERTROPFEN IM MEER

Mein Geburtstag (Gibran Khalil Gibran). . . . .	43
Ich (S. Yussuf Assaf). . . . .	50
Die Intuition (Mikhail Nuaime). . . . .	51
Die Phantasie (Mikhail Nuaime). . . . .	53
Hymne vom Menschen (Gibran Khail Gibran) ..	55
Badruddin (Amin Rihani). . . . .	57

### DAS EWIGE FEUER

Über die Liebe (Gibran Khalil Gibran). . . . .	63
Liebe (Mikhail Nuaime). . . . .	66
Der Staub der Jahrhunderte und das ewige Feuer (Gibran Khalil Gibran). . . . .	70

## BRÜCKEN AUS LICHT

Schiffe (Amin Rihani). . . . .	.87
Der Schatten der Zedern (Akl Jurr). . . . .	.89
Die Moschee (Amin Rihani). . . . .	.92
Orient (S. Yussuf Assaf). . . . .	.94
Ich bin der Orient (Amin Rihani). . . . .	.95

## RÜCKKEHR ZUR QUELLE

Der Sterbende und der Geier (Gibran Khalil Gibran). . . . .	.101
Die Seele nach dem Tod (Said Akl). . . . .	.103
Der Tod (Charles Corm). . . . .	.107
Tod, ferner Vorstellungen Traum (Boulos Salame).	108

## MORGENROT DER EWIGKEIT

Begegnungen mit »Jesus, dem Menschensohn«, aus dem  
gleichnamigen Buch von Gibran Khalil Gibran

Rafka, die Braut von Kanaa. . . . .	.111
Maria Magdalena. . . . .	.114
Ein Philosoph. . . . .	.118
Kleophas aus Batroun. . . . .	120
Die Frau des Pilatus. . . . .	.121
Kurzbiographien. . . . .	.122
Bibliographie. . . . .	.126